

GHQ/SCAP Records (RG 331, National Archives and Records Service)

Description of contents

- (1) Box no. 272
- (2) Folder title/number: (11)
312: Letters to General MacArthur

(3) Date: Oct. 1945 - ?

(4) Subject:

Classification	Type of record
990	m

- (5) Item description and comment:
Includes Contents List (Discrepant)

(6) Reproduction: Yes No

(7) Film no. Sheet no.

(Compiled by National Diet Library)

LIST OF PAPERS

File No. 312

SERIAL NO.	FROM	DATE	TO	SYNOPSIS
19	Takagi, Tatsu	24 Nov., 1945	G. H. Q.	Luggage stolen by Tori Agency
20	Matsumoto, Genpachi	25 Nov., 1945	G. H. Q.	Money to build Shrine stolen
21	Sato, Kohei	25 Nov., 1945	General MacArthur	Kumagai, Masaso, dealing in black market
22	Yoshida, Yoshio	26 Nov., 1945	General MacArthur	Foodstuff hidden by officers
23	Kobayashi, Yoshio	26 Nov., 1945	G. H. Q.	Noyori, Hideichi, is war profiteer
24	Montnaka, Tsuruji	27 Nov., 1945	General MacArthur	Death ray kept in hospital in Hiroshima
25	Takatama, Aki	28 Nov., 1945	G. H. Q.	Make city safe for Women and weak
26	Kawano, Seijiro	28 Nov., 1945	G. H. Q.	Names possessors of stolen Army goods
27	No Name	29 Nov., 1945	General MacArthur	Owner of Tokyo Reana Co. is leader black market
27.5	Aoyama, Genemon	29 Nov., 1945	General MacArthur	Lists persons in black market
28	Ishiyama, Haruo	30 Oct., 1945	General MacArthur	He was framed
29	Kikuth, Teagoro	Undated	R. T. O.	Using special passes for black market work
30	No Name	22 Nov., 1945	G. H. Q.	Iwata is war criminal also conceals weapons
31	No Name	Undated	G. H. Q.	Wants to abolish Kyoto Garrison Unit
32	Tami, Otasuke	Undated	G. H. Q.	Forcing to contribute Sake to officials
33	No Name	Undated	G. H. Q.	Investigate Jap Police
34	Wada, Kaichi	Undated	G. H. Q.	Hamada, Saburo, stealing money
35	Iwata	Undated	General MacArthur	Village has corrupt officials

File No. 312 -

Serial No. From Date To Synopsis

LETTERS FROM JAPS

LETTERS

TO

GEN.

MACARTHUR

OFFICE OF THE CHIEF OF CIVIL INTELLIGENCE
PUBLIC SAFETY SECTION

INTERSECTION ROUTING SLIP

328

FROM _____

TO

FOR

CHIEF OF SECTION _____
EXECUTIVE OFF... _____
ASST. DEFC OFF.. _____
ADMINISTRATIVE O _____
POLICE SECTION.. _____

INFORMATION..... _____
NEC SS. ACTION.. _____
APPROVAL..... _____
INITIAL..... _____
SIGNATURE..... _____
COMMENT..... _____
REVISION..... _____
RETURN..... _____
DISPATCH..... _____
FILE..... _____
CARD..... _____

FIRE SECTION..... _____

PRISONS SECTION.. _____

STAFF & ANALYSIS _____

LEG'L SECTION... _____

M/C

R/10
3/2

REMARKS _____

OCCIO -- CIS
PERMANENT RECORD --- DO NOT DETACH

FROM: Ops. 23 Feb 1960

<u>ADMINISTRATION</u>	<u>DESIRED ACTION</u>
BRIG GEN THORPE _____	Approval _____
Colonel Hoover _____	Information _____
Lt Col Mathewson _____	File _____
Captain Arthur _____	Signature _____
Admin Officer _____	Initial _____
Lt Huff _____	Nec. Action _____
Chief Clerk _____	Comment _____
M/C Chief _____	Return _____
Records Section _____	Dispatch _____
	Revise _____
	Destroy _____
	Card _____

OPERATIONS _____

PUBLIC SAFETY ✓ HEP

CIC _____

CCD _____

REMARKS: As of primary interest
DDJ

file
HEP

HSE

7357

328

GENERAL HEADQUARTERS
UNITED STATES ARMY FORCES, PACIFIC
Chief of the Office of Counter Intelligence

2160

19 February 1946

SUMMARY

TO : MacARTHUR's Headquarters

FROM: YAMASHITA, Shino
Hanawa, Seta - gun, GUMMA Prefecture
29 January

This letter concerns the personal protection of her two sons, who were born in the United States and is a complaint against the discrimination against her in the distribution of rations.

It also tells about ISHIHARA, Hatsue, owner of the City Hall Building, daughter of the president of the Ishihara Industry Company and having some close relations with the Army, who has mistreated the writer. This ISHIHARA, Hatsue is also the common-law wife of General ICHINOE's son.

Translator: J. H. Masuda

TN: This letter is very incomprehensible and does not make much sense.

58

File
712

司令部
兵務部

1. 29日
 2160
 群
 山 谷 縣 警 署
 下 谷 大 字 花 野
 7 番 地

大日本帝國政府

私信と日本文を所許に送られたるもの

本日長岡市明か上京の志に回向のさいさい部
 新多をうけあつておることを真に仰願つて
 同市市民も本日政府に人身保護が出来る
 までを望む。明に早速一年つたきり事と仰願
 右の理由は吾々五回くわとは私の方でも花物
 にも仰願つてゆいませう。軍のりりしと私
 常人は元程お口いせせん。御にめん関係が
 トクダラシ。高村中三山尾市第一氏雲保
 屋号。南事氏名不明氏。母子三人にた
 以上、地多に戦前戦中、色々何れ
 これに倉科、既怒其他は日原市民故
 村長、友室市長も仰願つて別
 大村中に母の母子配給、右高村の青年達
 知つて

乙

長男山下明次男山下常夫人身保護母

長有マ氏... 本回大問... 昭和長人

長有マ氏... 昭和長人... 昭和長人

昭和長人... 昭和長人... 昭和長人

昭和長人... 昭和長人... 昭和長人

昭和長人... 昭和長人... 昭和長人

昭和長人... 昭和長人... 昭和長人

昭和長人... 昭和長人... 昭和長人

昭和長人... 昭和長人... 昭和長人

昭和長人... 昭和長人... 昭和長人

昭和長人... 昭和長人... 昭和長人

私共の送金荷物は長崎夫妻兄弟に取られ、
 六年間にも取られなく右件夫妻は調子下
 外に力も向う方々件意し未だ及奇印を預り
 和は二人日親市民育つたため持物全部トラス
 外賣りウツレテ何ヤ有りマシト物貸高に
 屋賃も年問文佛は存りの毎日追出の
 和者由貴交東京一言及公足妹は嫁入先山下
 長崎はと文由出られず東京亦も四角に
 長崎は母子三人送る道戸柄とたる事有
 和、件印の前難者書有方友即之病院
 印調つづきおはれす我存は女屋主に女土
 いわれ有りた力仕事に下も少くおはれ
 右和事情故取也が人身得渡日事市民
 和の向半政府倉科配終件印預り

る

大日本帝國政府

配給は主人の自由女でも、サウ、タバコ、配給の件
 へ存者と、私ノ件は、ありは、屋主、六年間
 屋賃の、又理由、家ノ前、~~屋主~~仕切つて
 昨午、自より、大使母、~~屋主~~事とあり、配給
 の件は、外の者、氏も、~~屋主~~事とあり、
 尚、向、今、兄は、元、~~屋主~~事とあり、
 にも、~~屋主~~事とあり、
 奥、又、長、通、~~屋主~~事とあり、
 高、利、には、~~屋主~~事とあり、
 以上、~~屋主~~事とあり、
 吉、田、~~屋主~~事とあり、
 今、は、~~屋主~~事とあり、
 名、~~屋主~~事とあり、
 果、~~屋主~~事とあり、
 其、~~屋主~~事とあり、
 に、~~屋主~~事とあり、

大日本帝國政府

高田村役場の持主(女主人)石原ハツエの毎々
 には村中が、近頃と帝舎人に掛り下等入アツカイ
 の件は、高田人はハツエのトヤオタル事
 石原エサの社長(姉)南洋(スエ)故石原ハツエの
 社長に其件(魚)の調子(下等)ト云ふ事
 は、是れ其の如きは「戸大博」メカケト事軍
 の方々の事(博)同所(村)タバコ(高田)村ハツエは平沼氏
 此の期(相)ハツエも石原ハツエ(支)石原ハツエ(同)ト云ふ事
 同ト云ふ事(右)の件(カ)院(宮)事(支)石原ハツエ(同)ト云ふ事
 石原ハツエの社長(魚)の調子(下等)ト云ふ事(支)石原ハツエ(同)ト云ふ事
 手紙(私)は中味(を)通(一)また其の件(ト)より(斤)の調子(い)も(支)石原ハツエ(同)ト云ふ事

G-2 CIVIL INTELLIGENCE SECTION
PUBLIC SAFETY DIVISION

INTRA-SECTION ROUTING SLIP

FROM: HWR DATE: 26 July
TO _____ FOR _____

- CHIEF OF DIVISION 1 INFORMATION
- ASST CHIEF OF DIV 2 NECESSARY ACTION
- EXECUTIVE OFFICER 3 APPROVAL
- ADMINISTRATIVE OFF 4 SIGNATURE
- CHIEF CLERK 5 INITIALS
- POLICE SECTION 6 COMMENT
- REVISION
- POLICE SECTION GP II 7 RETURN
- MS AND WRS M 8 DISPATCH
- FILE 9
- BULLETIN BOARD
- RURAL POLICE 7 DESTROYING
- TYPING
- FIRE SECTION A LIBRARY
- PRISON SECTION
- REMARKS:
- STAT. & ANAL. SECTION 8 *Simple to issue*
- LEGAL SECTION 2 *an order but enforcement*
- is another item. HP*
- POLICE COMMUNICATIONS
- Ordinance prohibiting*
- POLICE TRAINING
- would be ineffectual*
- LANGUAGE SECTION
- Eaton*
- ADMINISTRATIVE NCO
- MESSAGE CENTER 9

PERMANENT RECORD -- DO NOT DETACH
G-2/ CIS Date: 26 July 1946

FROM: ADMIN DIV (Chief Clerk)

TO: ADMINISTRATIVE DIV
Chief of Section . _____
Executive O _____
Asst Exec O _____

EXECUTIVE GROUP

Chief of Group ... _____
Group Exec O ... _____
Group Asst Ex O. _____
Hist & Pub Rel O _____
Legal O _____
Plans & Policy Br. _____

PUBLIC SAFETY DIV.

CCD _____
CIC ... 441st _____
Investigation .. _____

G-2 _____

Administrative O _____
Military Pers O _____
Adminis Asst _____
Civilian Pers Admin. _____
Supply O _____
Chief Clerk _____
Message Center _____
Files & Records _____

SPECIAL INTELLIGENCE DIV

Chief of Spec Intell . _____
Spec Intell Exec O . _____
Compliance Branch _____
Research & Analysis Br _____
Special Activities Br. _____
Foreign Branch _____
Language Branch _____
Person's & Orgns Br .. _____
Intelligence Files ... _____

FOR: (Desired Action)

Information _____
Necessary Action _____
Approval _____
Initial _____
Signature _____
Comment _____
Revision _____
Return _____
Dispatch _____
Record Check _____
File _____

REMARKS: _____

85

775009

GENERAL HEADQUARTERS
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
 AND
 UNITED STATES ARMY FORCES, PACIFIC

A.G. Routing Slip
 SCAP

FROM: _____ DATE: 25 JULY 1946

TO:

- | | |
|-----------------------------|---|
| Commander-in-Chief _____ | C Counter Intel O _____ |
| Military Secretary _____ | Fiscal Director _____ |
| Aide-de-Camp _____ | C Chaplain _____ |
| Chief of Staff _____ | C Sp Services _____ |
| Deputy Chief of Staff _____ | C I&E Services _____ |
| Secy, General Staff _____ | A Ex Cen Pur Off _____ |
| G-1 _____ | C Civil Comm Sec _____ |
| G-2 _____ | C Government Sec _____ |
| G-3 _____ | C E&S Section _____ |
| G-4 _____ | C Civil Intel Sec <u>(2)</u> <i>Public Safety</i> |
| Adjutant General _____ | C Stat & Rpts Sec <u>(X)</u> <i>77P</i> |
| C Signal O _____ | C Public H&W Sec _____ |
| C Engineer _____ | Gen Proc Agent _____ |
| C Ordnance O _____ | C Civil I&E Sec _____ |
| C Chemical O _____ | C Legal Sec _____ |
| C Quartermaster _____ | C Nat Resources Sec _____ |
| Antiaircraft O _____ | Dir, O of Civ Pers _____ |
| Pub Relations O _____ | C Int'l Pros Sec _____ |
| Inspector General _____ | C Gen Acct'g Sec _____ |
| Judge Advocate _____ | Civil Prop Custodian _____ |
| C Provost Marshal _____ | Hq Comdt _____ |
| C Surgeon _____ | _____ |

FOR:

- | | |
|--|-----------------------|
| Approval _____ | Note and Return _____ |
| Comment or _____ | Dist'n Desired _____ |
| Concurrence _____ | Signature _____ |
| Information <u>(X)</u> <u>(1)</u> _____ | Dispatch _____ |
| Initials _____ | Attachment of _____ |
| Issuance of Orders _____ | Reference _____ |
| Necessary Action <u>(X)</u> <u>(2)</u> _____ | File _____ |

*This is considered a matter of P/S
 Public Safety. feldman
 77P*

DO NOT DETACH

40110

G-2, GHQ, AFPAC, APO 500

FROM: *Jap Liaison*

27 July 1946

TO:

FOR:

- AC of S, G-2 _____
- Executive _____
- Asst Executive _____
- Exec Asst, WDIT & ATIS _____
- Exec Asst, CIS Liaison _____
- Exec Asst, Radio Rpts _____
- Exec Asst, Admin _____
- Exec Asst, Genl Liaison _____
- British _____ Russian _____
- Chinese _____ Japanese _____
- Coordinator, Theater Intel _____
- Operations _____
- Plans & Estimates _____
- Publ. Drafting, Maps _____
- WDIT _____
- ATIS Translation Sec XXXX
- CIS _____
- Chief Clerk _____

- Nec Action by _____ 46
- Information _____
- Note & Return _____
- Approval _____
- Signature _____
- Initials _____
- Comments or Concurrence _____
- Other _____
- File _____

I sent this to you on 10 July for your disposal, not for translation and return. We are returning it to you for proper disposition. (To C-in-C thru AG.)

DO NOT DETACH

Initials

JWS/CLS

Doc 20764

RO

TRANSLATION IN FULL

TO: Headquarters of General MacARTHUR,
Traffic Department

FROM: UEKUBO, Fukutaro (上久保福太郎) EBARA-KU NISHI
NAKANUBE 5 Chome 1,245.

DATE: 9 Jul 46.

When driving a car, nothing is so annoying as children playing in the streets. As a driver's nerves are taxed to the limit, he is soon fatigued. The brakes wear out easily thru constant use, and fuel is wasted. No matter from what angle one considers it, driving under such conditions causes waste.

Would it be possible to issue an order prohibiting children from playing out in the streets?

OFFICE -- CIS
PERMANENT RECORD -- DO NOT DETACH

FROM: ADMIN. SEC 22 NOV 1945

ADMINISTRATION

DESIRED ACTION

BRIG GEN THORPE
Colonel Hoover AM
Asst Ex Officer
Admin Officer
Supply Officer
Chief Clerk
M/ Chief
Records Section

Approval
Information (2)
File
Signature
Initial
Rec Action (2)
Consent
Return
Dispatch
Rewrite
Destroy

OPERATIONS SECTION (2)

CIC

CCD

COL KINDALL

REMARKS: AM

PERMANENT RECORD -- DO NOT DETACH

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
AID
UNITED STATES ARMY FORCES, PACIFIC
ADVANCE ECHELON

ROUTING SLIP

FROM

A. G.

21 NOV 1945

TO:

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| Commander-in-Chief | C Q: O |
| Military Secretary | C Ord O |
| Aides-de-Camp | C Govt Sec |
| Chief of Staff | C Surgeon |
| D C/S for Opns | C Counter Intel O ✓ |
| G-1 | C Publ Health & Welfare |
| G-2 | Fiscal Director |
| G-3 | C of I & E Services |
| G-4 | C Econ & Sc Sec |
| Adjutant General | Gen Procurement Agent |
| C Signal O | C Natural Resources |
| C Engineer | C Stats & Reports |
| Antiaircraft O | C Legal Sec |
| Public Relations O | Headquarters Commandant |
| Inspector General | FILED SCAP |
| Judge Advocate | |

FOR:

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| Approval | Distribution Desired |
| Comment or Concurrence | Signature |
| Information | Dispatch |
| Initials | Attachment of Reference |
| Issuance of Orders | File |
| Necessary Action ✓ | |
| Note & Return | |

Just

112

Routing Slip

OPERATIONS SECTION
OCCIO

1945

FROM: *Capt Smith* TO: FOR:

- | | | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Lt. Col. Irwin | <input type="checkbox"/> | Approval |
| <input type="checkbox"/> | Maj. Geiss | <input type="checkbox"/> | Disposition |
| <input type="checkbox"/> | Capt. Pierce | <input type="checkbox"/> | File |
| <input type="checkbox"/> | CIC (Lt. Geis-
mer) | <input type="checkbox"/> | File Check |
| <input checked="" type="checkbox"/> | CONTROL SEC. | <input type="checkbox"/> | Dated Action |
| <input type="checkbox"/> | DISSEMINATION
SEC. | <input type="checkbox"/> | Information |
| <input type="checkbox"/> | INVESTIGATION
SEC. | <input type="checkbox"/> | Initials |
| <input type="checkbox"/> | LEGAL SEC. | <input type="checkbox"/> | Nec. Action |
| <input type="checkbox"/> | LIBRARY SEC. | <input type="checkbox"/> | Nec. Distri-
bution |
| <input type="checkbox"/> | PLANNING SEC. | <input checked="" type="checkbox"/> | Note & Re-
turn |
| <input type="checkbox"/> | RESEARCH &
ANALYSIS SEC. | <input type="checkbox"/> | Prepare Cover-
ing Report |
| <input type="checkbox"/> | Mr. Norman | <input type="checkbox"/> | Prepare S/I |
| <input type="checkbox"/> | Capt. Ripley | <input type="checkbox"/> | Prepare Summ.
Report |
| <input type="checkbox"/> | Lt. Pontius | <input type="checkbox"/> | Recommended
action |
| <input type="checkbox"/> | Lt. Grent-
licher | <input type="checkbox"/> | Remark |
| <input type="checkbox"/> | SPECIAL INTEL-
LIGENCE SEC. | <input type="checkbox"/> | See Me |
| <input type="checkbox"/> | Maj. Rusch | <input type="checkbox"/> | Signature |
| <input type="checkbox"/> | Maj. Davis | <input type="checkbox"/> | Transmit |
| <input type="checkbox"/> | TRANSLATOR & IN-
TERPRETER SEC. | <input type="checkbox"/> | Your Att. |

REMARKS:

Capt. Smith

*Hold for action re:
possible non-compliance
with Pub Safety Directives*

*Comments to
Adm Off 12/15/45*

[Signature]

Haldy's
Basket

野軍自衛隊ニテ以テ御願ヒ申シトゲマス。 此ハ軍國主義ガ一掃サレ

國建日本ニ自由主義ガ第一デアルコトヲ信ジル一人デアリマスガ 次ニ記シマス

モノニ付テ貴國ノ内滿タル判断ニテ是處置ニテ戦キ度ク存シテ事ニ在リ

ニテ若キナル第六軍司令官閣下ニ御頼ミ申シマス。 ソレハ

日常我々見聞ニテ居リマス 此ニ察官ヲ以テ組織サレテイル京都ノ

激言備隊デスガ。 此ハバカリデハアリマスマイ 同意同感ノ人ハヨク有ル

デセウ？、今大戦争ノ最中ニ適成サレテ 其ノ當時ノ任務ハ一應

領ケマスガ 終戦今日ニ於テ 此ノ機動性ヲ持ツトモ謂フガ。 右ノ隊

加解散ニテ然ル可キト考ヘラル、ニ益ニ強化サレタル様ニ思ハレテ将来

此處カラ軍隊ガ生ジルノデハナカドワカト考ヘラレル上ガアリマス

隊長ヲ始メ中隊長、小隊長、分隊長、隊員ト分ケアルト聞キ

本部トシテアル處ニハ表口ニ赤哨ノ如クニ門番ニテイル

三隊ノ人々ハ市内ニアル各處ヲ巡察署ノ出来ナイ仕事ヲミテイルゴト
 クニモ見ラレズ只立ッテイルダケノ様ニアリ 時折ニ教練ヲミテ
 イルノヲ見受ケマス 尚或時ニ一隊ノ一巡査ガ「私等ハ令度復
 員ニテ未タ直ガ又軍隊延長ノ様ナ整備隊ニ転勤サレテ困ッテイマス好
 志願ニテ断ッダ應召アハナシ 解除ニテリ故ッテ未テ又兵隊ト同ニ様ノ仕事ヲスル
 事ヲ復員者ハ皆ニテ嫌カッテイマスガ 元ノ署ニ故ニテ吳レト頼ム 免服ニスルト時
 レルニ 幹部ガ兵隊好キ様ナハカリテヌカラノ...
 加有リマス。コナテ無用有言ノ如キ宣徳ナラ無クミタラ 現在戦火
 辛家ノ無ク人達ニ大キナア。ハートデモ空ケテノ...
 ニ近イ組織ハ一月モ早く無クミテハ如何デセウカ
 一市民 早衛建ヲ望ム者
 クルーが大將閣下

2212

2850

HEADQUARTERS SIXTH ARMY
APO 442

AG ~~██████~~-T ^{312 (gap copies)}

9 November 1945

COPIES RECORDS
312-1
21 NOV 1945

SUBJECT: Complaint of Japanese Civilian.

TO : Supreme Commander for the Allied Powers, Advance Echelon, APO 500.

The attached unsigned letter is forwarded for your information.

FOR THE COMMANDING GENERAL

1 Incl

Letter From A
Resident Of Kyoto.

Robert E. Quinn
ROBERT E. QUINN
1ST LT. A.G.D.
ASST. ADJ. GEN.

32

30

To : General Krueger, C.G. 6th Army

From: A resident of Kyoto - upper Maruta Cho

2850

Dear Sir:

I Make this request in my sloven handwriting.

I believe in the conversion from militarism to democracy in our new Japan, and I believe that the C.G. of the 6th Army, conveniently situated in Kyoto, will handle the situation presented in this letter with fair judgment.

I refer to the Kyoto Garrison Unit (KEIBI TAI) which is organized among police officers. I am not alone in my sentiments, for there must be others who feel as I do. Organized during the height of war, they presided over duties relevant to that time, but should they be allowed to continue their jurisdiction today? One should also consider the fact that if this unit is not dissolved, military units may spring from it. I have heard that the organization is divided into units similar to that of an army organization. A sentry is posted at the entrance of their headquarters. The members are not doing anything the city police cannot accomplish, and it seems that they have no particular function. At times they may be seen drilling. Furthermore, I have heard a policeman in this organization say, "Upon being discharged from the army, I was immediately transferred into a garrison unit similar to an army outfit. Demobilized men have no desire to have anything to do with work similar to that of an army upon their return, but if they object, they are threatened with dismissal from their positions, and moreover, the staff seems to be composed of men who like militarism." If this unnecessary, noxious governmental office was eliminated, the building may even be used to house the homeless casualties of the war. Please dissolve this organization so closely related to the army as quickly as possible.

Yours truly,

A resident of Kyoto